|  |  |
| --- | --- |
| **SMLOUVA NA POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB**(dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb.,občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů)**Smluvní strany:** 1. **Technická univerzita v Liberci**Se sídlem v: Studentská 2, Liberec 1, 46117IČ: 46747885DIČ: CZ46747885Bankovní spojení: xxxÚčet číslo: xxx Zastoupená: prof. Dr. Ing. Miroslav Černík, CSc. – CXI TUL ředitelOsoba zodpovědná za smluvní vztah: xxxInterní číslo smlouvy: (dále jen jako „objednatel“)a2. **Název/Firma:** Paul BardosSe sídlem v: 88 Balmore Drive, Reading, RG4 8NN, UK Zapsaná: Spojené královstvíIČ: 03231566 Bankovní spojení: xxx Účet číslo: xxx  (dále jen jako „poskytovatel“)mezi sebou uzavírají následující smlouvu na poskytování služeb (dále jen „smlouva“):**Preambule:**1. Technická univerzita v Liberci je veřejná vysoká škola zřízená zákonem č. 111/1998 Sb., (o vysokých školách), v platném znění, a je hlavním řešitelem projektu s názvem „**Water Resources Management in Visitor Attractions - FIT4USE Water Recirculation Technology**“, číslo projektu 101114509 (dále jen „projekt“).
2. Projekt je podpořen finančními prostředky Evropské Unie v rámci grantového programu EU „LIFE programme 2021-2027“ (dále jen „program“).
3. Jedním z požadovaných výstupů projektu je Strategie udržitelnosti pro rozvoj a šíření výsledků projektu, tzv. After Life Plan (dále jen „Strategie udržitelnosti projektu“ nebo jen „Strategie“).
4. Poskytovatel má odborné znalosti v oblasti životního prostředí a má zkušenosti s poskytováním odborných konzultací, metodického vedení a podpory v rámci evropských projektů. Dále má poskytovatel zkušenosti se zpracováním obdobných výstupů jako je Strategie  udržitelnosti projektu, a je schopen a ochoten tyto své odborné znalosti a zkušenosti poskytnout Objednateli za účelem řešení projektu, a to konkrétně za účelem realizace Strategie, jakožto projektového výstupu.
5. Účelem této smlouvy je poskytnutí odborných služeb poskytovatelem objednateli za účelem realizace Strategie jakožto výsledku projektu.

**I.****Předmět smlouvy**Předmětem této smlouvy je: **Služba externího experta pro metodické vedení strategie udržitelnosti pro rozvoj a šíření výsledků projektu a definování potřebných technických a lidských zdrojů pro udržitelnost výstupů (After Life Plan).** Požadované činnosti:- Vedení a koordinace **strategie udržitelnosti** zahrnující dlouhodobou technickou udržitelnost výstupů projektu. následující body budou předmětem dodávky:1. Vzorový formulář dotazníku pro potenciální odběratele konceptu hospodaření s vodami ve spolupráci s Photon Water Technology s.r.o.2. Šablona pro hodnocení udržitelnosti v organizacích typu zoologických zahrad.3. Zpracování studie udržitelnosti pro ZOO Liberec a jednoho vybraného partnera z řad členů poradního orgánu. 4. Metodická podpora pro zpracování výstupů a počáteční facilitace hodnocení udržitelnosti pro další vybrané zoologické zahrady.5. Metodická podpora a korektura After Life Plan vypracovaného partnery konsorcia.Všechny výše uvedené činnosti spadají do volného nákupu činností (viz Směrnice kvestora O zadávání veřejných zakázek č. 1/2017) - NIPEZ: 79411000-8 Všeobecné podnikové poradenství, 79413000-2 Poradenství v oblasti marketingového řízení, 79552000-8 Zpracování textů, 79551000-1 Psaní textů.**II.****Cena a platební podmínky**1. Objednatel je povinen poskytovateli zaplatit cenu za poskytnutí služeb tímto způsobem: Celkové náklady na výše uvedené služby budou dle nabídky ze dne 22. 1. 2024, celkem 40 000 EURO bez DPH. Tato částka je určena odpracovanou dobou na projektu ve výši 42,5 pracovních dní (940 EURO/den), a dále pak fyzickou účastí na 3 projektových setkáních, které se uskuteční v Liberci nebo v Barceloně. Veškeré náklady na fyzickou účast na projektových setkání jsou již zahrnuty ve sjednané ceně.Fakturace bude probíhat následovně:* 40 % celkové částky, tedy 16 000 EURO do 30 dnů od uzavření smlouvy,
* fakturace 20 % celkové částky, tj. 8 000 EURO v měsíci červenec 2025,
* fakturace 20 % celkové částky, tj. 8 000 EURO v měsíci červenec 2026,
* fakturace 20 % celkové částky, tj. 8 000 EURO v měsíci únor 2027

po předložení plánovaných výstupů. 2. Cena v EUR se sjednává jako pevná a neměnná po celou dobu poskytování služeb a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele na poskytování služeb v dohodnutém rozsahu a termínu včetně případných nákladů způsobených zvýšením cenové úrovně vstupů poskytovatele. 3. Platba ceny služeb dle této smlouvy bude objednatelem provedena na základě faktury. Fakturace proběhne dle bodu II.1. Splatnost se stanovuje na dvacetjedna (21) kalendářních dnů ode dne doručení faktury objednateli. 4. Faktura bude mít náležitosti účetních dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., v platném znění, náležitosti dle § 435 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění (dále jen jako „NOZ“) a pokud je poskytovatel plátce DPH, náležitosti daňového dokladu podle zákona č. 235/2004 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Faktura bude vždy obsahovat akronym projektu LIFE4ZOO, reg. č. LIFE22-ENV-CZ-LIFE4ZOO/101114509 a počet odpracovaných dní k úhradě, včetně navštívených projektových setkání.5. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je objednatel oprávněn ji vrátit ve lhůtě splatnosti zpět poskytovateli k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplněného či opraveného dokladu.**III.****Termín poskytování služeb**Poskytovatel se zavazuje poskytovat služby specifikované v článku Předmět smlouvy v období od 1. ledna 2024 do 28. února 2027. Harmonogram plnění úkolů zadaných řešitelem projektu, bude řešen podle aktuálního průběhu řešení projektu a v návaznosti na plánované výstupy a milníky projektu ve spolupráci s partnery projektu dle jejich vymezené zodpovědnosti (viz Milestones a Deliverables – viz příloha smlouvy). **IV.****Předání a splnění služeb**1. Poskytovatel splní svou povinnost poskytnout službu, resp. její příslušné části jejím řádným ukončením bez vad a nedodělků v termínech předem sjednaných s objednatelem, a to v návaznosti na termíny plánovaných výstupů a milníky projektu (viz Milestones a Deliverables). 2. Objednatel potvrdí poskytovateli nebo jeho zástupci převzetí poskytnutých služeb do Předávacího protokolu. Obsahem protokolu bude seznam provedených prací. Potvrzený předávací protokol bude přílohou faktury vystavené poskytovatelem.**V.****Způsob provádění služeb, povinnosti poskytovatele**1. Způsob provádění služeb se řídí ustanoveními § 2589 a následujícími NOZ, pokud není v této smlouvě dohodnuto jinak.2. Poskytovatel je povinen provádět služby samostatně, odborně a v souladu se svými povinnostmi.3. Poskytovatel je povinen při provádění služeb dodržovat ustanovení příslušných předpisů o bezpečnosti práce, ochraně zdraví při práci a zákoníku práce. Škody způsobené nedodržením předpisů hradí poskytovatel.4. Poskytovatel je povinen upozornit objednatele bez zbytečného odkladu na nevhodnou povahu pokynů daných mu objednatelem k poskytování služeb, jinak poskytovatel nese odpovědnost za takto způsobenou škodu.**VI.****Součinnost objednatele**1. Objednatel se zavazuje poskytnout řádnou součinnost dohodnutou touto smlouvou.2. Prostoje zaviněné objednatelem, které přeruší práce poskytovatele, jsou nezapočitatelné do prodlení s poskytnutím služeb a o tuto dobu se prodlužuje termín poskytnutí služeb.**VII.****Zajištění závazků poskytovatele a objednatele**1. V případě prodlení objednatele se zaplacením ceny služby je objednatel povinen zaplatit poskytovateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z nezaplacené částky za každý započatý den prodlení.2. V případě prodlení poskytovatele s poskytnutím služby je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 1 000 Kč za každý započatý den prodlení, a to pouze v případě, že příčina zpoždění není mimo kontrolu poskytovatele.3. Zaplacení smluvní pokuty smluvní stranou nezbavuje smluvní stranu závazku splnit povinnosti dané mu touto smlouvou.**VIII.****Odpovědnost za vady**1. Služby mají vady, jestliže jejich výsledek neodpovídá předmětu smlouvy, účelu jeho využití, případně pokud nemá vlastnosti výslovně sjednané touto smlouvou, vlastnosti obvyklé nebo uvedené v technických normách.
2. Objednatel je povinen zjištěnou vadu písemně oznámit poskytovateli (uplatnění reklamace) bez zbytečného odkladu, nejdéle však do 3 pracovních dnů od předání služeb, či jejich příslušné části. Za písemnou formu se považuje též doručení emailu s oznámením a popisem vady na adresu: paul@r3environmental.co.uk.
3. Poskytovatel je povinen na základě oznámení vady objednatelem bezplatně odstranit reklamované vady ve lhůtě 1 měsíce. Tato lhůta počíná plynout ode dne doručení písemného oznámení vady objednatelem poskytovateli.
4. Odstranění vady nemá vliv na nárok objednatele na smluvní pokutu a náhradu škody.

**IX.****Ukončení smlouvy**1. Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy odstoupit, poruší-li druhá smluvní strana podstatným způsobem své smluvní povinnosti.Za podstatné porušení smlouvy se zejména považuje:• prodlení objednatele se zaplacením ceny po dobu delší třicet (30) dnů;• prodlení poskytovatele s poskytnutím jednotlivé služby po dobu delší než třicet (30) dnů.2. Smlouva zaniká dnem doručení oznámení o odstoupení od smlouvy druhé smluvní straně. Při odstoupení od smlouvy dojde k navrácení vzájemně poskytnutých plnění.3. Odstoupení od smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením smlouvy a nároku na zaplacení smluvní pokuty.4. Objednatel má právo smlouvu vypovědět bez uvedení důvodů s 2měsíční výpovědní dobou. Výpovědní doba počíná dnem doručení výpovědi poskytovateli. Smlouva zaniká uplynutím výpovědní doby.5. Smluvní strany mohou ukončit tuto smlouvu vzájemnou dohodou, a to zejména ve vazbě na ukončení příslušné fáze či milníku projektu.1. V případě předčasného ukončení smlouvy odstoupením, výpovědí nebo dohodou smluvních stran se smluvní strany zavazují písemně vypořádat vzájemná práva a závazky vzniklé z této smlouvy nebo v souvislosti s ní do doby jejího ukončení.

**X.****Závěrečná ujednání**1. Smlouva odráží svobodný a vážný projev vůle smluvních stran. 2. Tato smlouva se řídí právem České republiky. Smluvní strany prohlašují, že veškerá práva a povinnosti neupravená touto smlouvou, jakož i práva a povinnosti z této smlouvy vyplývající, budou řešit podle ustanovení občanského zákoníku. 3. Poskytovatel i jeho případný subdodavatel jsou povinni spolupůsobit při výkonu finanční kontroly dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě.4. Smlouva je vyhotovena ve dvou rovnocenných vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu. Každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.5. Změny a doplňky této smlouvy jsou možné provádět pouze formou písemných oboustranně odsouhlasených dodatků.6. Smlouva nabývá platnosti dnem oboustranného podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran, resp. dnem, kdy tuto smlouvu podepíše oprávněný zástupce té smluvní strany, která smlouvu podepisuje později. Smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v Registru smluv. Plnění předmětu této smlouvy před účinností této smlouvy se považuje za plnění podle této smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí touto smlouvou.7. Tato smlouva bude uveřejněna Technickou univerzitou v Liberci dle zákona č. 340/2015 Sb. (o registru smluv) v Registru smluv, s čímž obě smluvní strany výslovně souhlasí. 8. V případě, že dojde k situaci, kdy některá ustanovení této smlouvy se stanou neplatnými, neúčinnými anebo nerealizovatelnými, nebude tímto ovlivněna platnost, účinnost nebo realizovatelnost ostatních ustanovení této smlouvy.9. Veškeré spory mezi smluvními stranami vyplývající nebo související s ustanoveními této smlouvy budou řešeny vždy nejprve smírně vzájemnou dohodou. Nebude-li smírného řešení dosaženo v přiměřené době, bude mít kterákoliv ze smluvních stran právo předložit spornou záležitost k rozhodnutí místně příslušnému soudu. V souladu s § 89a zák. č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, se za místně příslušný soud k projednávání sporů z této smlouvy prohlašuje obecný soud objednatele.10. Obě jazykové verze smlouvy jsou totožného obsahu. V případě rozporu mezi verzemi nebo sporu o výklad smlouvy nebo jednotlivých ujednání je rozhodná česká verze.11. Obě smluvní strany prohlašují, že si smlouvu pečlivě přečetly a na důkaz souhlasu s výše uvedenými ustanoveními připojují své podpisy:Podpis poskytovatele………………………………………….osoba jednající za poskytovatelePaul BardosV Reading dne 13.2.2024Razítko a podpis objednateleprof. Dr. Ing. Miroslav Černík, CSc. ……………………………………………V Liberci dne 14.2.2024 | **SERVICE AGREEMENT**(pursuant to Article 1746(2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended)**Contracting Parties:**1. **Technical University of Liberec**

Registered office: Studentská 2, Liberec 1, 46117IN: 46747885TIN: CZ46747885Bank: xxxBank account: xxx Represented by: prof. Dr. Ing. Miroslav Černík, CSc. -CXI TUL directorPerson responsible for the contractual relationship: xxx Internal agreement number: (hereinafter referred to as the ‘Client’)and1. **Name/Company:** Paul Bardos

Registered office: 88 Balmore Drive, Reading, RG4 8NN, UK Registered in: EnglandIN: 03231566 Bank: xxx Bank xxx(hereinafter referred to as the ‘Provider’)conclude the following Service Agreement (hereinafter referred to as the ‘Agreement’ or ‘Contract‘):**Preamble:**1. Technical university of Liberec is a public university incorporated under the Act. No. 111/1998 Coll., on Higher Education Institutions, as amended, and is the principal investigator of the Project „LIFE4ZOO - **Water Resources Management in Visitor Attractions - FIT4USE Water Recirculation Technology**“, project nr. 101114509 (hereinafter referred as the „project“).
2. The Project is supported by the financial resources of the European Union as part of the EU grant programme „LIFE programme 2021-2027“ (hereinafter referred as the „programme“).
3. One of the required results of the project is the Sustainability Strategy for the development and dissemination of project results, the so-called After Life Plan (hereinafter referred to as the „Project Sustainability Strategy“ or the „Strategy“).
4. The Provider has expertise in the field of the environment and has experience in providing professional consultations, methodical guidance and support within European projects. In addition, the provider has experience in processing similar outputs as the Project Sustainability Strategy, and is able and willing to provide this expertise and experience to the Client for the purpose of solving the project, specifically for the purpose of implementing the Strategy as a project output.
5. The purpose of this Agreement is to provide the Client with professional services by the Provider with the purpose of implementing the Strategy as an outcome of the project.

**I.****Subject Matter of the Agreement**The subject matter of this Agreement is: **Service of an External Expert for guiding and leading of a sustainability assessment for the development and dissemination of project results and definition of the necessary technical and human resources for the After Life Plan.**Required tasks:- Leading and coordinating a **sustainability strategy** including the long-term technical sustainability of project outcomes. the following items will be delivered: 1. Sample questionnaire form for potential purchasers of the water management concept in collaboration with Photon Water Technology SRO.
2. Template for sustainability assessment in zoo like organizations.
3. Preparation of sustainability study for ZOO Liberec and one selected advisory board member partner.
4. Methodological support for the development of outputs and initial facilitation of sustainability assessments for other selected zoos.
5. Methodological support and proofreading of After Life Plan prepared by consortium partners.

All the above mentioned activities belong to the free purchase of activities (see Quaestor's Directive on Public Procurement No. 1/2017) - NIPEZ: 79411000-8 General business consultancy, 79413000-2 Marketing management consultancy, 79552000-8 Word processing, 79551000-1 Writing texts.**II.****Price and Payment Terms** 1. The Customer is required to pay for service provision to the Provider in the following manner:The total cost of the above services will be accor. to the offer from January 22, 2024, total 40,000 EURO excluding VAT. This amount consists of time worked on the project in the amount of 42,5 working days (940 EURO/day), and then the physical attendance in 3 project meetings to be held in Liberec or Barcelona. All costs for physical participation in the project meeting are already included in the agreed amount.Invoicing will always take place as follows:* 40% of the total price, i.e. 16,000 EURO within 30 days of the conclusion of the agreement,
* invoicing 20% of the total price, i.e. 8,000 EURO in July 2025,
* invoicing 20% of the total price, i.e. 8,000 EURO in July 2026,
* invoicing 20% of the total price, i.e. 8,000 EURO in February 2027

after the submission of all required current outputs.2. The price in EURO is negotiated as fixed and constant throughout the duration of the service provision, and includes all costs incurred to the Provider for the provision of services within the agreed scope and time, including any costs incurred by increasing the price level of the Provider’s inputs. 3. Payment of the price of services under this Agreement will be made by the Customer on the basis of an invoice. The invoice shall be issued according to II.1. Maturity is set at twenty-one (21) calendar days from the date of receipt of the invoice by the Customer. 4. The invoice shall include the requirements of accounting document under Act No. 563/1991 Coll., as amended; the requirements according to Article 435 of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the ‘NCC’) and, if the Provider is a VAT payer, the requirements of an invoice according to Act No. 235/2004 Coll., as amended. The invoice shall always include the project acronym LIFE4ZOO, the reg. No. LIFE22-ENV-CZ-LIFE4ZOO/101114509, and the number of working days to be reimbursed, including project meetings attended.5. In the event that the invoice does not meet the requirements, the Customer shall be entitled to return it back within the maturity period to the Provider for completion, without thereby incurring a maturity delay. The due period starts running again from the re-sending of a duly completed or corrected invoice.**III.****Time Limit for Service Provision**The Provider undertakes to provide the services specified in Article I in the period from 1st January 2024 to 28th February 2027. The schedule for fulfilling the tasks assigned by the project coordinator will be solved according to the current state of the project solution and in connection with the planned outputs and milestones of the project in cooperation with partners of the project according to the parners’ defined responsibilities (see Milestones and Deliverables – see annex to the Contract). **IV.****Delivery and Performance of Services**1.The Provider shall fulfil its obligation to provide the service or its particular part by its proper completion without defects and failures, in time limits agreed with the Client in advance, and so in relation to time limits of the planned outputs and milestones of the project (see Milestones and Deliverables). The Provider is not to be held responsible for delays and defects caused by the Project Partners. 2.The Customer shall confirm to the Provider or their representative the acceptance of the provided services in the Handover Protocol. The protocol shall contain a list of the works performed. A confirmed handover protocol will be attached to the invoice issued by the Provider.**V.****Manner of Performing Services; Obligations of the Provider**1. The manner of performing the services is governed by the provisions of Article 2589 et seq. of the NCC, unless otherwise agreed in this Agreement.2. The Provider shall perform services independently, professionally and in accordance with their duties.3. The Provider shall observe the provisions of the relevant regulations on occupational safety, occupational health and the Labour Code. The Provider covers damages caused by non-compliance.4.The Provider shall be obliged to notify the Client without undue delay of any inappropriate information or instructions given to it by the Client for the provision of the Services, otherwise the Provider shall be liable for damage thus caused.**VI.****Cooperation of the Customer**1.The Customer undertakes to provide the proper cooperation stipulated by this Agreement.2. Delay times caused by the Customer which interrupt the work of the Provider shall not be added to the service provision delay time, and the time for service provision is extended by that time.**VII.****Securing of the Obligations of the Provider and the Customer**1. In the case of the Customer’s delay with the payment of the service price, the Customer shall pay the Provider a contractual penalty of 0.05 % of the unpaid amount for each commenced day of delay.2. In the event of the Provider’s delay with the provision of service, the Provider shall pay the Customer a contractual penalty of CZK 1,000 for each commenced day of delay, unless the cause of delay is outside Provider’s control.3. The payment of a contractual penalty by the Contracting party does not relieve the Contracting party of the obligation to fulfil their duties under this Agreement.**VIII.****Liability for Defects**1. The services are defective if their result does not correspond to the subject of the Agreement, the purpose of its use, or if it does not have the characteristics expressly agreed in this Agreement, the usual characteristics or those specified in technical standards.
2. The Client is obliged to notify the Provider in writing of the defect detected (claim) without undue delay, but no later than within 3 working days as of the handover of the services. The delivery of an email with the notification and description of the defect to the following address is also considered to be in writing: paul@r3environmental.co.uk.
3. The Provider shall be obliged to remedy the claimed defects free of charge within a period of 1 month following the notification of the defect by the Client. This time limit begins to run from the date of delivery of the written notification of the defect by the Client to the Provider.
4. Removal of the defect does not affect the Client's entitlement to contractual penalty and damages.

**IX.****Termination of the Agreement**1. Either of the Parties is entitled to withdraw from this Agreement in the event of material breach of the contractual obligations by the other Party.A material breach of the Agreement is, in particular:• the Customer’s delay with payment of the price longer than thirty (30) days;• the Provider’s delay with providing individual services longer than thirty (30) days.2. The Agreement shall terminate on the date of delivery of the notice of withdrawal to the other Party. Withdrawal from the Agreement shall result in the reimbursement of the mutually provided performances.3. Withdrawal from the Agreement is without prejudice to any claim for damages resulting from breach of agreement and the right to payment of the contractual penalty.4. The Customer has the right to terminate the Agreement without giving any reasons with 2 months notice period. The notice period shall begin on the date of delivery of the notice to the Provider. The Agreement shall terminate with the expiration of the notice period.1. The Parties may terminate this agreement by mutual consent, especially in relation to the completion of the relevant phase or milestone of the project.
2. In case of advance termination of this contract by withdrawal, notice of termination or agreement of the parties, the parties shall be obliged to settle in writing their mutual rights and obligations arisen out of this contract or in connection with it by the end of its termination.

**X.****Final Provisions**1.The Agreement reflects the free and serious expression of the will of the Parties. 2. This Agreement shall be governed and construed in accordance with laws of the Czech Republic. The Parties declare that all rights and obligations not governed by this Agreement, as well as the rights and obligations arising therefrom, will be addressed in accordance with the provisions of the Civil Code. 3. Both the Provider and their subcontractors are obliged to cooperate in carrying out the financial control pursuant to Article 2(e) of Act No. 320/2001 Coll., on Financial Control in Public Administration.4. The Agreement is drawn up in two copies, each having the same legal effect and the validity of the original. Each Party shall receive one copy thereof.5. Changes in and additions to this Agreement may only be made in the form of written, mutually agreed amendments.6. The Agreement shall enter into force on the date of being signed by the authorised representatives of the Parties or the date on which this Agreement is signed by the authorised representative of that Party signing the Agreement at a later date. The Agreement shall enter into effect on the day of its publication in the Register of Contracts. The performance of the subject matter of this Agreement prior to the effective date of this Agreement shall be construed as performance under this Agreement and the rights and obligations arising from it shall be governed by this Agreement.7.This Agreement shall be published by the Technical University of Liberec pursuant to Act No. 340/2015 Coll. (on the Register of Contracts) in the Register of Contracts, and both Parties explicitly consent to it. 8. In the event that any provision of this Agreement becomes invalid, ineffective or unenforceable, the validity, effectiveness, or feasibility of other provisions of this Agreement shall not be affected.9. Any disputes between the Parties arising out of or in connection with the provisions of this Agreement shall always be settled by amicable agreement first. If the amicable solution is not reached within a reasonable time, either Party shall have the right to bring the matter before the local court. In accordance with Article 89a of Act No. 99/1963 Coll., the Code of Civil Procedure, as amended, the court of the Customer shall be the local court for hearing the disputes arising from this Agreement.10. Both language versions of the Agreement have the same content. In case of any contradiction between the versions or dispute on interpretation of the Agreement or individual provisions, the Czech language version shall prevail.11. Both Parties declare that they have read carefully the Agreement and, in order to confirm their consent to the above provisions, they add their signatures:The Provider’s signature………………………………………….Person acting for the ProviderPaul Bardos 13.2.2024In Reading on The Customer’s stamp and signatureprof. Dr. Ing. Miroslav Černík, CSc. ……………………………………………In Liberec 14.2.2024 |